

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 24724674 | | | | | | | | | |
|---|--|--|---|---|---|---|---|--|---|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Nur von autorisiertem Fachpersonal installieren lassen. | Only have the installation carried out by authorized personnel. | Faites-le installer uniquement par du personnel spécialisé autorisé. | Fatelo installare solo da personale specializzato autorizzato. | Laat het uitsluitend door geautoriseerd vakpersoneel installeren. | Sólo haga que lo instale personal especializado autorizado. | Nechte jej nainstalovat pouze autorizovaným odborným personálem. | Montažu je potrebno izvršiti od strane stručne osobe. | Namesti naj ga samo pooblaščeno strokovno osebje. | Csak erre felhatalmazott szakemberrel szereltesse fel. |
| Vor der Installation immer die Stromversorgung abschalten. | Always switch off the power supply before installation. | Coupez toujours l'alimentation avant l'installation. | Spegner e sempre l'alimentazione prima dell'installazione. | Schakel vóór installatie altijd de stroom uit. | Apague siempre la alimentación antes de la instalación. | Před instalací vždy vypněte napájení. | Prije montaže uvijek isključite struju. | Pred namestitvijo vedno izklopite napajanje. | Telepítés előtt mindig kapcsolja ki az áramellátást. |
| Nicht öffnen oder auseinandernehmen, es besteht Stromschlaggefahr. | Do not open or disassemble, risk of electric shock. | Ne pas ouvrir ni démonter, risque de choc électrique. | Non aprire o smontare, rischio di scossa elettrica. | Niet openen of demonteren, risico op elektrische schokken. | No abrir ni desmontar, riesgo de descarga eléctrica. | Neotevírejte ani nerozebírejte, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. | Ne otvarajte i ne rastavljajte, opasnost od strujnog udara. | Ne odpirajte ali razstavljajte, nevarnost električnega udara. | Ne nyissa fel vagy szedje szét, áramütés veszélye áll fenn. |
| Nur für den Innenbereich verwenden, nicht im Freien verwenden. | For indoor use only, do not use outdoors. | Utilisation en intérieur uniquement, ne pas utiliser en extérieur. | Solo per uso interno, non utilizzare all'aperto. | Alleen voor gebruik binnenshuis, niet buitenshuis gebruiken. | Uso exclusivo en interiores, no utilizar en exteriores. | Pouze pro vnitřní použití, nepoužívejte venku. | Samo za unutarnju upotrebu, nemojte koristiti na otvorenom. | Samo za notranjo uporabo, ne uporabljajte na prostem. | Csak beltéri használatra, kültéren ne használja. |
| Nicht in der Nähe von brennbaren Materialien installieren. | Do not install near flammable materials. | Ne pas installer à proximité de matériaux combustibles. | Non installare vicino a materiali combustibili. | Niet in de buurt van brandbare materialen installeren. | No lo instale cerca de materiales combustibles. | Neinstalujte v blízkosti hořlavých materiálů. | Nemojte postavljati u blizini zapaljivih materijala. | Ne nameščajte v bližini vnetljivih materialov. | Ne telepítse éghető anyagok közelébe. |
| Bei Überhitzung oder Rauchentwicklung sofort die Stromversorgung trennen und Fachpersonal kontaktieren. | If overheating or smoke occurs, immediately disconnect the power supply and contact qualified personnel. | En cas de surchauffe ou de dégagement de fumée, débranchez immédiatement l'alimentation électrique et contactez du personnel qualifié. | In caso di surriscaldamento o sviluppo di fumo, scollegare immediatamente l'alimentazione e contattare personale qualificato. | Als er oververhitting of rook ontstaat, koppel dan onmiddellijk de stroomtoevoer los en neem contact op met gekwalificeerd personeel. | Si se produce sobrecalentamiento o humo, desconecte inmediatamente la fuente de alimentación y comuníquese con personal calificado. | Pokud dojde k přehřátí nebo se objeví kouř, okamžitě odpojte napájení a kontaktujte kvalifikovaný personál. | Ako dođe do pregrijavanja ili pojave dima, odmah isključite napajanje i obratite se stručnoj osobi. | Če se pojavi pregrevanje ali dim, nemudoma odklopite napajanje in se obrnite na usposobljeno osebje. | Ha túlmelegszik vagy füst lép fel, azonnal húzza ki a tápfeszültséget, és forduljon szakemberhez. |
| Keine überlasteten Steckdosen verwenden. | Do not use overloaded sockets. | N'utilisez pas de prises surchargées. | Non utilizzare prese sovraccariche. | Gebruik geen overbelaste stopcontacten. | No utilice enchufes sobrecargados. | Nepoužívejte přetížené zásuvky. | Nemojte koristiti preopterećene utičnice. | Ne uporabljajte preobremenjenih vtičnic. | Ne használjon túlterhelt aljzatokat. |
| Sanft drücken, nicht mit übermäßiger Kraft bedienen. | Press gently, do not use excessive force. | Appuyez doucement, n'utilisez pas de force excessive. | Premere delicatamente, non operare con forza eccessiva. | Druk zachtjes, gebruik niet met overmatige kracht. | Presione suavemente, no opere con fuerza excesiva. | Jemně zatlačte, nepoužívejte nadměrnou sílu. | Lagano pritisnite, nemojte koristiti pretjeranu silu. | Nežno pritisnite, ne delajte s pretirano silo. | Óvatosan nyomja meg, ne használja túlzott erővel. |
| Nicht als Not-Aus-Schalter verwenden. | Do not use as an emergency stop switch. | Ne pas utiliser comme interrupteur d'arrêt d'urgence. | Non utilizzare come interruttore di arresto di emergenza. | Niet gebruiken als noodstop-schakelaar. | No lo utilice como interruptor de parada de emergencia. | Nepoužívejte jako nouzový vypínač. | Nemojte koristiti kao prekidač za hitno zaustavljanje. | Ne uporabljajte kot stikalo za zaustavitev v sili. | Ne használja vészleállító kapcsolóként. |
| Nicht in feuchten oder nassen Umgebungen verwenden. | Do not use in damp or wet environments. | Ne pas utiliser dans des environnements humides ou mouillés. | Non utilizzare in ambienti umidi o bagnati. | Niet gebruiken in vochtige of natte omgevingen. | No lo utilice en ambientes húmedos o mojados. | Nepoužívejte ve vlhkém nebo mokřím prostředí. | Nemojte koristiti u vlažnim ili mokrim okruženjima. | Ne uporabljajte v vlažnem ali mokrem okolju. | Ne használja nedves vagy nedves környezetben. |
| Nicht mit nassen Händen bedienen. | Do not operate with wet hands. | Ne pas utiliser avec les mains mouillées. | Non operare con le mani bagnate. | Niet met natte handen bedienen. | No lo opere con las manos mojadas. | Nepracujte s mokřýmá rukama. | Nemojte raditi s mokrim rukama. | Ne delajte z mokrimi rokami. | Ne dolgozzon nedves kézzel. |
| Regelmäßig auf Beschädigungen prüfen und gegebenenfalls austauschen. | Check regularly for damage and replace if necessary. | Vérifiez régulièrement l'état et remplacez-le si nécessaire. | Controllare regolarmente eventuali danni e sostituire se necessario. | Controleer regelmatig op beschadigingen en vervang indien nodig. | Compruebe periódicamente si hay daños y sustitúyalos si es necesario. | Pravidelně kontrolujte poškození a v případě potřeby vyměňte. | Redovito provjeravajte ima li oštećenja i zamijenite ako je potrebno. | Redno preverjajte morebitne poškodbe in jih po potrebi zamenjajte. | Rendszeresen ellenőrizze a sérüléseket, és szükség esetén cserélje ki. |
| Bei Problemen sofort den Strom abschalten und einen Elektriker konsultieren. | If problems occur, turn off the power immediately and consult an electrician. | Si des problèmes surviennent, coupez immédiatement l'alimentation et consultez un électricien. | Se si verificano problemi, spegnere immediatamente l'alimentazione e consultare un elettricista. | Als zich problemen voordoen, schakel dan onmiddellijk de stroom uit en raadpleeg een elektricien. | Si ocurren problemas, apague la energía inmediatamente y consulte a un electricista. | Pokud se vyskytnou problémy, vypněte napájení a poraďte se s elektrikářem. | Ako dođe do problema, odmah isključite struju i obratite se električaru. | Če pride do težav, takoj izklopite napajanje in se posvetujte z električarjem. | Probléma esetén azonnal kapcsolja ki az áramellátást, és forduljon villanyszerelőhöz. |
| Nur von autorisiertem Fachpersonal installieren lassen. | Only have the installation carried out by authorized personnel. | Faites-le installer uniquement par du personnel spécialisé autorisé. | Fatelo installare solo da personale specializzato autorizzato. | Laat het uitsluitend door geautoriseerd vakpersoneel installeren. | Sólo haga que lo instale personal especializado autorizado. | Nechte jej nainstalovat pouze autorizovaným odborným personálem. | Montažu je potrebno izvršiti od strane stručne osobe. | Namesti naj ga samo pooblaščeno strokovno osebje. | Csak erre felhatalmazott szakemberrel szereltesse fel. |

| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
|---|---|---|--|---|--|---|---|--|---|
| Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen | Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the | Veillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation Lisez attentivement les informations | Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso Leggere attentamente le informazioni | Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen Lees de vermelde informatie zorgvuldig | Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información | Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny | Pažljivo pročítajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu Pažljivo pročítajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice | Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice | Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást Olvassa el figyelmesen a felsorolt |
| Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder | Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user | Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent | I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I | Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met | Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los | Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru. | Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora. | Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki | A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne |
| Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten. | Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities. | Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites. | Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali. | Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens. | ¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas. | Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi. | Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti. | Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi. | Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől. |